



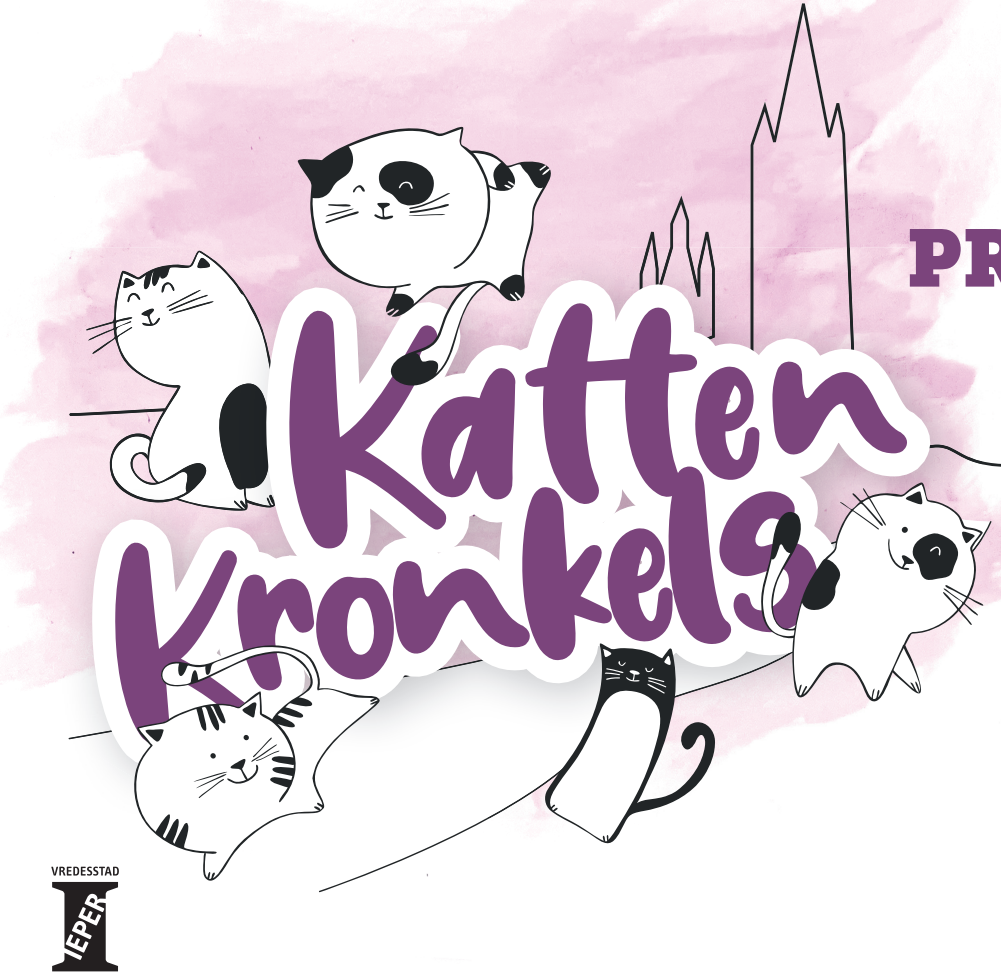
PROGRAMMA

Zaterdag 11 mei 2024
18 - 21.45 uur | Ieper
22.15 uur | Theater Tol

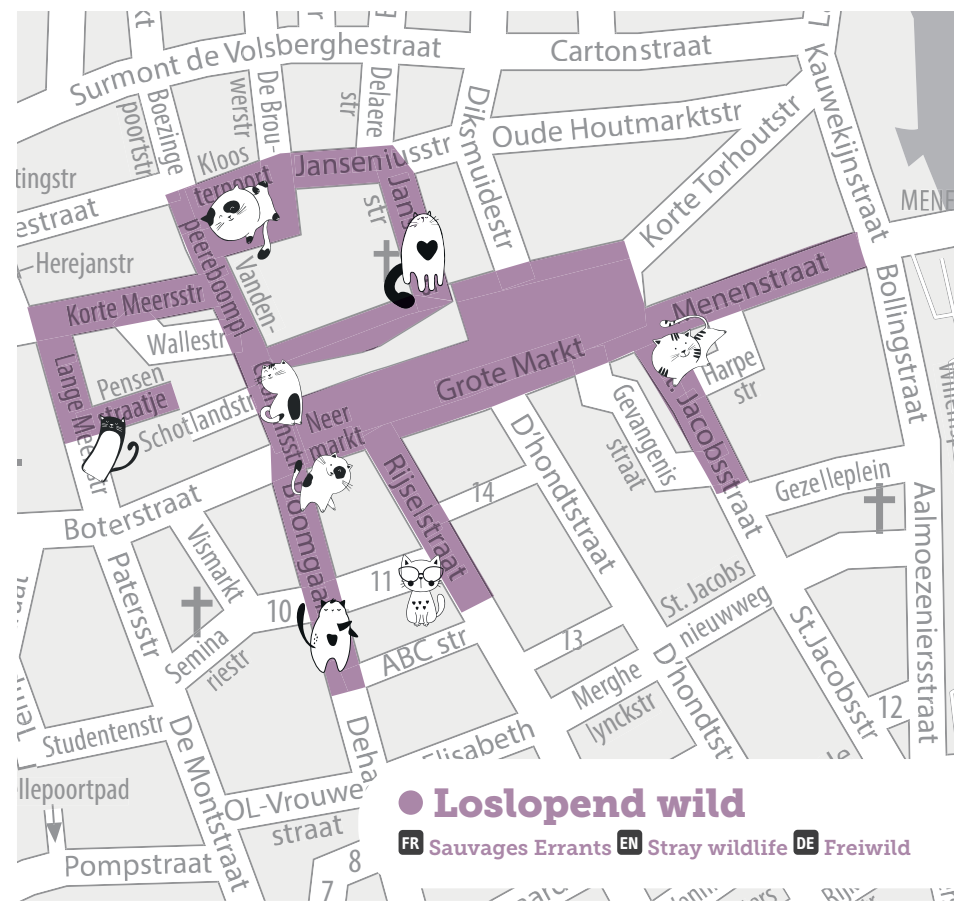
TORSADES DE CHAT FR
PROGRAMME
Samedi 11 mai 2024
18 - 21h45 | YPRES
22h15 | Théâtre Tol

CAT'S BANTER EN
PROGRAMME
Saturday 11 mAY 2024
6 - 9.45 pm | Ypern
10.15 pm | Theatre Tol

KATZENDREHUNGEN DU
PROGRAMM
Samstag 11. mAi 2024
18 - 21.45 Uhr | Ypern
22.15 Uhr | Theater Tol



OVERZICHTSPLAN CARTE | MAP | KARTE



Loslopend wild

FR Sauvages Errants EN Stray wildlife DE Freiwild

THEATER TOL

22.15 uur | Grote Markt NL
In deze lichtvoorstelling worden liefdesverklaringen herschreven door beweging, een ademhaling, een woord en een lied. Een meeslepende mix van filmische beelden, licht, zang, dans en live muziek dompelt het publiek onder in een betoverende ervaring.

THÉÂTRE TOL

22h15 | Grande Place FR
Dans la performance aérienne, les déclarations d'amour sont réécrites. Un mélange immersif d'images cinématographiques, de lumière, de chant, de danse et de musique live plonge le public dans une expérience enchantée.

THEATRE TOL

10.15 pm | Grote Markt EN
In this aerial performance, declarations of love are rewritten. An immersive mix of cinematic images, light, song, dance and live music immerses the audience in an enchanting experience.

THEATER TOL

22.15 Uhr | Grote Markt DE
In dieser Luftperformance werden Liebeserklärungen neu geschrieben. Eine immersive Mischung aus filmischen Bildern, Licht, Gesang, Tanz und Live-Musik lässt das Publikum in ein zauberndes Erlebnis eintauchen.

ACTS

- Cuddly cats and lovely music**
A regular feature in the parade are the Koninklijke Snoezepoezen. They dance to the music of the equally Royal Harmonie Sint-Cecilia of Elverdinge.
- Black Theatre**
At the city theatre, you can enjoy beautiful black theatre brought to you by the Draadpoppentheater from Roeselare. It's about a smart cat and an even smarter fish!
- Quarelling Giants**
Sometimes giants also quarrel with each other. But oddly, they start singing instead of shouting and cursing. Enjoy this Giant Opera, performed by pupils and teachers of Dé Academie Ieper.
- The Pink Band**
The Pink Band Jazz Band brings pure nostalgic jazz in a swinging atmosphere. The garden of the Sint-Maartenskring will be transformed into a vibrant evening bar. You can reach the garden via Korte Meersstraat and Pensenstraatje.

- The Cat Parade past and present**
This year marks the 46th Cat Parade. There is a whole history behind this wonderful event. To the tones of the Royal Harmony Ypriana, enjoy a short but pointed documentary on the history of our Cat Parade in Vleeshuis.
- Dancing Cats rock!**
A Cat Parade is a true dance party. No fewer than 21 dance groups are in attendance on Sunday. But we can also dance and party on Saturday night. To the tones of Loose Change (UK) and the dance moves of Dance Space, you can dance to your heart out in the Boomgaardstraat.
- The Pussycat**
Pinching cats in the dark! If you want to experience this up close, you are definitely welcome at the Belle Godshuis in Rijselstraat. We transformed the former chapel into a real cabaret: The Pussycat!
- Cats**
A fixture in the parade for many years have been the stray cats of Cats. In their beautiful costumes and compelling dance, the dancers of Dansstudjoke can be admired in the courtyard of the Yperley.

EN

STRAY WILDLIFE

Walk from act to act and encounter some stray wildlife along the way. They will accompany you after the acts to the Grote Markt for the apotheosis of Theatre Tol.

Acts: Four Flemish nobles on horseback | The pet of the Witch | Old Witches' Heads | Cats and Drums | The stray cats | Fire-breathing stiltwalkers | The witch in the cage

ACTS

- Snoezige poezen en heerlijke muziek**
Een vaste waarde in de stoet zijn de Koninklijke Snoezepoezen. Ze dansen op muziek van de al even Koninklijke Harmonie Sint-Cecilia van Elverdinge.
- Zwart Theater**
In de stadsschouwburg kan je genieten van prachtig zwart theater gebracht door het Draadpoppentheater uit Roeselare. Het gaat over een slimme kat en een nog veel slimmere vis!
- Reuzenruzie**
Reuzen maken ook wel eens ruzie met elkaar. Maar raar is dan wel dat ze beginnen te zingen in plaats van te roepen en te schelden. Geniet van deze Reuzenopera, gebracht door leerlingen en leerkrachten van dé Academie.
- The Pink Band**
The Pink Band Jazz Band brengt pure nostalgische jazz in een swingend sfeertje. De tuin van de Sint-Maartenskring wordt omgetoverd tot een bruisende avondbar. De tuin bereik je via de Korte Meersstraat en het kleine Pensenstraatje.

- De stoet van vroeger en nu**
Dit jaar is het de 46ste Kattenstoet. Achter dit prachtig evenement schuilt een hele geschiedenis. Op de tonen van de Koninklijke Harmonie Ypriana geniet je in het Vleeshuis van een korte maar spitse documentaire over de geschiedenis van onze stoet.
- Dansende Katjes rocken!**
Een Kattenstoet is een waar dansfeest. Niet minder dan 21 dansgroepen zijn zondag in de weer. Maar ook op zaterdagavond kunnen we dansen en feesten. Op de tonen van Loose Change (UK) en de dansspasjes van Dance Space kan je in de Boomgaardstraat dansen dat het een lieve lust is.
- The Pussycat**
Katjes in het donker knipen! Wil je dit eens van dichtbij meemaken dan ben je zeker welkom in het Belle Gods Huis in de Rijselstraat. We toveren de vroegere kapel om tot een heus cabaret: The Pussycat!
- Cats**
Een vaste waarde in de stoet zijn al jarenlang de zwerfkatten van Cats. In hun prachtige kostuums en meeslepende dans zijn de danseressen van Dansstudjoke te bewonderen op de binnenkoer van de Yperley.

NL

LOSLOPEND WILD

Wandel van act naar act en kom onderweg wat loslopend wild tegen. Zij begeleiden jullie na de acts naar de Grote Markt voor de apotheose van Theater Tol.

Acts: Vier Vlaamse edelen te paard | Het huisdier van de heks | Oude heksenkoppen | Cats and Drums | De Zwerfkatten | Vuurspuwende steltenlopers | De heks in de kooi

AUFFÜHRUNGEN

- Kuschelige Katzen und schöne Musik**
Ein fester Bestandteil der Parade sind die Koninklijke Snoezepoezen. Sie tanzen zur Musik der ebenfalls Königlichen Harmonie Sint-Cecilia aus Elverdinge.
- Schwarzes Theater**
Im Stadttheater können Sie ein wunderschönes schwarzes Theater erleben, das vom Draadpoppentheater aus Roeselare aufgeführt wird. Es geht um eine kluge Katze und einen noch klügeren Fisch!
- Riesen streiten sich**
Auch Riesen streiten sich manchmal untereinander. Aber merkwürdigerweise fangen sie dann an zu singen, anstatt zu schreien und zu fluchen. Genießen Sie diese Riesenoper, die von Schülern und Lehrern der Dé Academie aufgeführt wird.
- Die Pink Band**
Die Pink Band Jazz Band bietet nostalgischen Jazz in einer swingenden Atmosphäre. Der Garten des Sint-Maartenskring verwandelt sich in eine belebte Abendbar. Sie erreichen den Garten über die Korte Meersstraat und die Pensenstraatje.

- Die Prozession früher und heute**
In diesem Jahr findet die Katzenparade zum 46. mal statt. Hinter dieser wunderbaren Veranstaltung steckt eine ganze Geschichte. Genießen Sie zu den Klängen der Royal Harmony Ypriana eine kurze, aber pointierte Dokumentation über die Geschichte unseres Parades im Vleeshuis.
- Tanzende Kätzchen rocken**
Eine Cat Parade ist eine echte Tanzparty. Nicht weniger als 21 Tanzgruppen sind am Sonntag dabei. Aber auch am Samstagabend können wir tanzen und feiern. Zu den Klängen von Loose Change (UK) und den Tanzschritten von Dance Space können Sie in der Boomgaardstraat nach Herzenslust tanzen.
- Le Pussycat**
Katzen in der Dunkelheit kniefen! Wenn Sie das aus nächster Nähe erleben wollen, sind Sie im Belle Gods House in der Lille Street herzlich willkommen. Wir haben die ehemalige Kapelle in ein echtes Kabarett verwandelt: The Pussycat!
- Cats**
Seit vielen Jahren sind Cats ein fester Bestandteil der Parade. Die Tänzerinnen und Tänzer von Dansstudjoke sind in ihren schönen Kostümen und ihrem mitreißenden Tanz im Hof der Yperley zu bewundern.

DU

FREIWILD

Gehen Sie von einem Akt zum nächsten und begegnen Sie dabei Freiwild. Sie begleiten Sie nach den Aufführungen zum Grote Markt, wo die Apotheose des Theaters Tol plaats vindt.

Aufführungen: Vier flämische Adlige zu Pferd | Das Haustier der Hexe | Alte Hexenköpfe | Katzen und Trommeln | Cats | Feuerspeiende Steltenläufer | Die Hexe im Käfig

ACTES

- Des chats câlins et de la bonne musique**
Les Koninklijke Snoezepoezen font partie intégrante du cortège. Ils dansent sur la musique de l'Harmonie Royale Sainte-Cecilia d'Elverdinge.
- Théâtre noir**
Au théâtre municipal, vous pourrez assister à un magnifique théâtre noir présenté par le Draadpoppentheater de Roeselare. C'est l'histoire d'un chat intelligent et d'un poisson encore plus intelligent!
- Querelle de géants**
Les géants se disputent aussi parfois entre eux. Mais curieusement, ils se mettent alors à chanter au lieu de crier et de maudire. Découvrez cet opéra géant, interprété par les élèves et les professeurs de dé Academie.
- Le Pink Band**
L'orchestre de jazz The Pink Band propose un jazz nostalgique dans une ambiance swing. Le jardin du Sint-Maartenskring sera transformé en un bar nocturne animé. Vous pouvez accéder au jardin par Korte Meersstraat et Pensenstraatje.

- Le cortège d'hier et d'aujourd'hui**
Cette année marque la 46e édition du Cortège des Chats. Il y a toute une histoire derrière ce merveilleux événement. Au son de l'Harmonie Royale Ypriana, découvrez un documentaire court mais pointu sur l'histoire de notre cortège - Vleeshuis.
- Les chats qui dansent, c'est génial!**
Le Cortège de Chats est une véritable fête de la danse. Pas moins de 21 groupes de danse sont présents le dimanche. Mais on peut aussi danser et faire la fête le samedi soir. Sur les airs de Loose Change (UK) et les pas de danse de Dance Space, vous pouvez danser à votre guise au Boomgaardstraat.
- Le Pussycat**
Pincer des chats dans le noir ! Si vous voulez vivre cela de près, vous êtes les bienvenus à la maison Belle Gods dans la rue de Lille. Nous avons transformé l'ancienne chapelle en un véritable cabaret : The Pussycat !
- Cats**
Depuis de nombreuses années, les chats errants de Cats font partie intégrante de la parade. Dans la cour de l'Yperley, on peut admirer les danseurs de Dansstudjoke dans leurs magnifiques costumes et leurs danses irrésistibles.

FR

SAUVAGES ERRANTS

Promenez d'un acte à l'autre et rencontrez quelques sauvages errants en cours de route. Ils vous accompagneront après les actes jusqu'à la Grand Place pour l'apothéose de Theater Tol.

Acts: Quatre nobles flamands à cheval | L'animal de compagnie de la sorcière | Les têtes de vieilles sorcières | Chats et tambours | Les chats errants | Les échassiers cracheurs de feu | La sorcière qui allait être brûlée